

国外华侨、华人研究现状述评

李 枫

对于国内华侨、华人研究的历史与现状,学界已经广泛讨论,^①而针对国外该领域研究状况的论述却相对不多。近年来,国外华侨、华人研究呈现出诸多亮点,值得国内学界参考。本文以最近5年,即2004年至2008年间,发表于国外刊物的部分英语论文为样本,尝试对国外华侨、华人研究现状、主要发展方向等展开述评,并就其可供国内学界借鉴之处提出看法。

一、当前国外华侨、华人研究的几个亮点

1. 从生理、心理角度关怀老年华人的健康状况。美国西弗吉尼亚大学老龄化研究中心暨社区医学系的学者以波士顿的177名华裔老人及上海428名条件相当的中国老人作为研究对象,开展了一系列研究项目。^②研究人员对比分析了上述两组老人的健康问题与沮丧症候的关联程度,进而得出尽管移居国外后需要面对种种挑战,但与不曾移民的同龄人相比,美国老年华人的心理更为健康,而在两组老人身上,各种慢性病均与沮丧症候的累积有关等结论。研究还表明,文化因素更有可能影响中国老人对健康服务的利用(如看牙医),而同化程度(degree of acculturation)会对美国老年华人利用同类服务产生作用;^③加拿大卡尔加里大学社会工作学院D. W. L. Lai的 *Impact of Culture on Depressive Symptoms of Elderly Chinese Immigrants*^④和 *Effects of Service Barriers on Health Status of Older Chinese Immigrants in Canada*^⑤等文,则分别探讨了文化因素、医疗服务障碍因素等对加拿大老年华人健康的影响。

2 关注华人青少年移民适应当地社会的过程。美国旧金山大学教育学院的C. J. Yeh在 *Development of a Mentoring Program for Chinese Immigrant Adolescents' Cultural Adjustment*一文中,以新近从中国大陆地区移民到美国的32名高中生为研究对象,引入一种名为“同龄人顾问计划”(Peer mentoring program)的研究模式,在为期一年的跟踪研究中,观察这32名高中生与由美国当地

① 有影响的著述较多,在此仅列举部分(按作者姓名音序排列):赫伯特·S·伊著、方微译:《中国的东南亚华侨研究趋势》,载《南洋资料译丛》,1993年第2、3期;廖建裕:《中国的东南亚学者:过去30年之初探》,载黄朝翰、曹云华编:《中国的东南亚研究:成就与挑战》,世界知识出版社,2007年;李安山:《中国华侨华人研究的历史与现状概述》,载周南京主编:《华侨华人百科全书》(总论卷),中国华侨出版社,2002年;梁志明:《世纪之交中国大陆学术界关于华侨华人的研究》,载《华侨华人历史研究》,2002年第1期;王赓武著,蔡寿康、陈大冰译:《中国历史著作中的东南亚华侨》,载《南洋资料译丛》,1982年第2期;庄国土:《回顾与展望:中国大陆华侨华人研究述评》,载《世界民族》,2009年第1期。

② B Wu, I Chi, B Plassman and M. Guo, "Depression and Health Problems among Chinese Immigrant Elders in the U. S. and Chinese Elders in China", *The Gerontologist*, vol 48, Oct 2008, p. 673

③ B Wu, H M Iltides and C. Cheng, "Cultural Variables that Affect Dentist and Optometrist Visits in a Chinese and Chinese Immigrant Sample", *The Gerontologist*, vol 44, Oct 2004, pp 284-285.

④ Daniel W. L. Lai, "Impact of Culture on Depressive Symptoms of Elderly Chinese Immigrants", *Canadian Journal of Psychiatry*, vol 49, Dec 2004, pp 820-827.

⑤ Daniel W. L. Lai, Shirley B. Chau, "Effects of Service Barriers on Health Status of Older Chinese Immigrants in Canada", *Social Work*, vol 52, Jul 2007, pp 261-269

4所高中的学生充任的“同龄人顾问”(Peermentor)之间的互动情况,建议学校辅导员、社会工作者和其他心理健康专家对移民青少年提供辅导。^①而在 *Chinese Immigrant High School Students' Cultural Interactions, Acculturation, Family Obligation, Language Use, and Social Support* 一文中, C. J. Yeh等学者则认为,不断提高学生的英语流利程度,对于缓解他们适应全新环境时的焦虑情绪至关重要。此外,学校还应为移民学生提供各种论坛,让他们参与各种社交场合,以便他们与操英语的同学展开充分的交流。^②美国密歇根州立大学家庭与儿童生态学系的 D. B. Qin在 *Doing Well vs. Feeling Well: Understanding Family Dynamics and the Psychological Adjustment of Chinese Immigrant Adolescents* 一文中,以两组中国移民家庭为对比样本,分析“尽管亚裔美国学生的成绩普遍较高,但他们通常在心理与社交适应方面表现不佳”的原因,涉及家庭教育方法、父母期望、亲子关系等方面。^③

3 透过各种社会现象思考华人的相关问题。美国哈佛大学国际与地区问题研究院主任亨廷顿(Samuel P. Huntington)的 *The Hispanic Challenge* 一文,聚焦美国社会族群的融合状况,重点讨论美国墨西哥裔及其他拉美裔族群融入美国社会的相关问题,其中部分内容涉及到华裔,如提到在非美国出生的外来族群中,墨西哥裔为数最多,约占 27.6%,华裔和菲律宾裔分列第二、第三位,分别约占 4.9% 和 4.3%,还建议所有美国人都应该掌握包括中文在内的至少一门重要外语,以利于了解一种外来文化,并方便与该文化的族群人士交流;^④2001年,美籍华人导演李安执导的影片“卧虎藏龙”(Crouching Tiger Hidden Dragon)获第 73届美国奥斯卡 4项大奖后,各国学者纷纷撰文探讨该现象。新加坡国立大学的 K. Chan在 *The Global Return of the Wu Xia Pian (Chinese Sword-Fighting Movie): Ang Lee's "Crouching Tiger, Hidden Dragon"* 一文中,讨论了该片所建构的中国意象(Image of China)及男女平等的可能性,认为导演李安在影片中对中国传统文化及家长权威进行了冲突性解读。^⑤美国麻省理工学院 C. Klein的 *Crouching Tiger, Hidden Dragon: A Diasporic Reading* 一文,则从海外散居者(Diaspora)的视角,分析了导演李安呈现的电影语言和美学模式,探讨了他与中国故乡、与其他散居海外的中国人之间的各种联系。^⑥此外, Xiaochun Jin^⑦和 Munyi Shea^⑧等学者则分别透过治安、就业等社会现象,思考了华人的相关问题。

4 重视应用地理学、考古学、民俗学、文学等学科的研究方法。在地理学方法的应用上,加拿大瑞尔森大学 Lu Wang的 *Global Connectivity, Local Consumption, and Chinese Immigrant Experience*

① Christine J. Yeh, Alison M. Ching, Yuki Okuba, and Suniya S. Luthar, "Development of a Mentoring Program for Chinese Immigrant Adolescents' Cultural Adjustment", *Adolescence*, vol. 42, Winter 2007, pp. 733-747.

② Christine J. Yeh, Yuki Okuba, Pei-Wen Winnie Ma, et al. "Chinese Immigrant High School Students' Cultural Interactions, Acculturation, Family Obligations, Language Use, and Social Support", *Adolescence*, vol. 43, Winter 2008, pp. 775-791.

③ Desirée Baolian Qin, "Doing Well vs. Feeling Well: Understanding Family Dynamics and the Psychological Adjustment of Chinese Immigrant Adolescents", *Journal of Youth and Adolescence*, vol. 37, Jan. 2008, pp. 22-35.

④ Samuel P. Huntington, "The Hispanic Challenge", *Foreign Policy*, no. 141, 2004, pp. 30-45.

⑤ Kenneth Chan, "The Global Return of the Wu Xia Pian (Chinese Sword-Fighting Movie): Ang Lee's 'Crouching Tiger Hidden Dragon'", *Cinema Journal*, vol. 43, no. 4, Summer 2004, pp. 3-17.

⑥ Christina Klein, "Crouching Tiger, Hidden Dragon: A Diasporic Reading", *Cinema Journal*, vol. 43, no. 4, Summer 2004, pp. 18-42.

⑦ Xiaochun Jin, "Hostile Attributional Bias, Early Abuse, and Social Desirability in Reporting Hostile Attributions Among Chinese Immigrant Batterers and Nonviolent Men", *Violence and Victims*, vol. 23, 2008, pp. 773-786. Xiaochun Jin, "Early Exposure to Violence in the Family of Origin and Positive Attitudes towards Marital Violence: Chinese Immigrant Male Batterers vs. Controls", *Journal of Family Violence*, vol. 22, May 2007, pp. 211-222.

⑧ Munyi Shea, Pei-Wen Winnie Ma, and Christine J. Yeh, "Development of a Culturally Specific Career Exploration Group for Urban Chinese Immigrant Youth", *The Career Development Quarterly*, vol. 56, Sep. 2007, pp. 62-73.

一文,通过对多伦多华人移民消费偏好的分析,揭示了族群特征及族群文化对移民消费行为产生的影响。^①英国哥伦比亚大学地理系的 S. Y. Teo 在 *Vancouver's Newest Chinese Diaspora: Settlers or 'Immigrant Prisoners'?* 一文中,从海外散居者和跨国主义 (Transnationalism) 两个概念入手,对新近从中国移民到温哥华的技术型移民 (skilled immigrants) 展开研究,分析其在异国他乡语言、就业、婚姻等方面面临的诸多问题,随后提出了“他们是移居者?还是为再次移民而暂居温哥华的‘移民囚徒’ (immigrant prisoners)”的问题。^②在考古学方法的应用上,美国得克萨斯州立大学环境生物学实验室的 A. H. Harris 在 *Additions to the Archaeological Fauna of the Former Chinatown Section of El Paso, Texas* 一文中,考察了美国得克萨斯州艾尔帕索 (El Paso) 一处 19 世纪末唐人街遗址的出土物件,并就当时的社会发展水平、华人葬礼习俗等问题提出了看法。^③美国斯坦福大学文化与社会人类学系 B. L. Voss 的 *The Archaeology of Overseas Chinese Communities* 一文,通过对加利福尼亚州圣何塞 (San José) 马克大街 (Market Street) 唐人街的考察,对同化模型的理论和方法论提出质疑,认为历史的证据表明,该华人社区的居民并非总是生活在东方与西方、传统与现代的格格不入中。^④此外, F. Lau^⑤ 和 D. L. Li^⑥ 等人还分别将民俗学、文学等学科方法应用于对华侨、华人的研究中。

二、国外华侨、华人研究的主要发展方向

1. 对弱势群体给予持续关注。上文列举的论文中,关注华族老年人、青少年等弱势群体在相关国家生存、发展问题的占一定数量,主要从医疗卫生、心理健康、学校教育、家庭培养、社会责任等方面入手,探讨帮助华族老年人维系身体健康、提高生活质量,以及辅导华族青少年适应移民后新的学习、生活、工作环境等问题,通过对社会现象的考察,分析其原因及各种后果,并从社会学与医学、生物学、心理学等各学科的角度探讨对策,具有较强的实用性和较显著的社会价值。今后,此类研究中所折射的人文关怀精神,将有可能得到进一步加强。

2 华族研究的触角更为细致、灵敏。当前,国外华侨、华人研究的触角几乎深入到相关社会生活的方方面面,从个体健康到族群适应性,从经济到政治、文化等,与此同时,学者们还将具有国际问题研究色彩的华侨、华人研究,置于国家社会稳定、族群和谐等框架内加以讨论。此外,从上文列举论文作者的姓氏看,部分作者本身即为华族的可能性很大,如 B. Wu, D. W. L. Lai, C. J. Yeh, K. Chan 和 Xiao-chun Jin 等,他们大多供职于所在国家的高校或科研机构,具备一定的话语权和社会影响力,而由于其华裔背景,他们也较多地以与自身族群相关的问题作为研究旨趣,进而与其他族群学者一道,共同推进所在国家华侨、华人研究在广度上与深度上的不断拓展。

3 “学科”痕迹淡化、“领域”意味增强。时至今日,国外华侨、华人研究中多学科方法的应用已屡见不鲜,以历史学、社会学、人类学等学科方法为基调,讨论华人社会变迁、家谱个案、侨乡纽带以及华人与中国的关系等主题的论文相对为主流,如 J. C. Dorsey 的 *Identity, Rebellion, and Social*

① Lu Wang, Lucia Lu “Global Connectivity, Local Consumption, and Chinese Immigrant Experience”, *GeoJournal*, vol 68, 2007, pp 183-194.

② Sin Yih Teo “Vancouver's Newest Chinese Diaspora: Settlers or 'Immigrant Prisoners'?", *GeoJournal*, vol 68, 2007, pp 211-222.

③ Arthur H. Harris “Additions to the Archaeological Fauna of the Former Chinatown Section of El Paso, Texas”, *The Southwestern Naturalist*, vol 49, no 4, Dec 2004, pp 534-538.

④ Barbara L. Voss “The Archaeology of Overseas Chinese Communities”, *World Archaeology*, vol 37, no 3, Sep 2005, pp 424-439.

⑤ Frederick Lau “Serenading the Ancestors: Chinese Qingming Festival in Honolulu”, *Yearbook for Traditional Music*, vol 36, 2004, pp 128-143.

⑥ David LeWei Li “On Accrptive and Acquisitional Americanness: The Accidental Asian and the Illogic of Assimilation”, *Contemporary Literature*, vol 45, no 1, Spring 2004, pp 106-134.

Justice among Chinese Contract Workers in Nineteenth-Century Cuba,^① M. Williams的 *Hong Kong and the Pearl River Delta Qiaoxiang*,^② Wei-Wei Zhang的 *Overseas Chinese and the Concept of "Greater China"*^③以及 Sheau-yueh J Chao的 *Tracing Their Roots: Genealogical Sources for Chinese Immigrants to the United States*等。^④此外,如前所述,国外华侨、华人的研究学者还广泛应用了地理学、考古学、民俗学、文学等学科方法。可见,今后国外华侨、华人研究的“学科”痕迹可能会趋于淡化,而逐渐演变为一个兼容并蓄的研究领域。

三、国外华侨、华人研究可供借鉴之处

1. 秉承人文精神。当前国内华侨、华人研究成果很大一部分集中在经济议题或相近的方向上,如有学者曾指出:“在国家‘以经济建设为中心’的导向下,关于华商和华人经济状况的研究最为泛滥。1997年东南亚金融风暴后,几年内关于‘华商与东南亚金融风暴’的论文及相关著作竟达数百种,造成研究资源的极大浪费。”^⑤经济要素是人类社会生活中的重要组成部分,然而仅从经济视角出发,不可能圆满解释人类社会生活的一切问题,就华侨、华人的研究而言亦然。前文提到,近年来国外华侨、华人研究领域的论文已越来越多地将关注重点置于老年人、青少年等弱势群体的身上,致力于探讨对其提供帮助、辅导等的途径与方法,进而达成社会稳定与族群和谐,其中体现的人性关怀的价值认同值得国内学界参考。

2 重视微观发掘。上文引述的论文在文献发掘、数据整理、案例分析等方面无不做足文章,论文作者及其团队通过经年累月的不懈积累,较为细致、全面地掌握了丰富的第一手材料,从根本上保证了研究成果较高的学术水准和科研价值,推动了国外华侨、华人研究领域的不断创新、发展,而由于各种原因,国内学界多少存在由急功近利心态导致的第一手材料掌握不足、成果低水平重复等问题,相信若能在科研过程中,注意借鉴国外同行的细致认真,重视第一手材料的微观发掘,国内华侨、华人研究的整体水平将有可能进一步提高。

3 容纳多元路径。国内在华侨、华人研究领域处于领军地位的各个科研院、所中以历史学起家,或者说以历史学研究见长者为数不少,近年来,在各科研院、所产出的诸多研究成果中,也开始尝试应用经济学、社会学、民族学等学科方法,呼应了国外华侨、华人研究“学科痕迹淡化,领域意味增强”的发展方向。今后,国内科研院、所若能更为全面地容纳多元路径,重视不同学科研究方法的应用,重视吸引具有不同学科背景、研究特长的学者加入其中,将有助于进一步弘扬国内学界在华侨、华人研究领域的世界影响力。

(李枫,博士研究生,厦门大学南洋研究院,厦门, 361005)

[责任编辑:黄海慧]

① Joseph C Dorsey, "Identity, Rebellion and Social Justice among Chinese Contract Workers in Nineteenth-Century Cuba", *Latin American Perspectives*, vol 31, no 3 May 2004 pp 18-47

② Michael Williams "Hong Kong and the Pearl River Delta Qiaoxiang", *Modern Asian Studies*, vol 38, no 2 May 2004 pp 257-282

③ Wei-Wei Zhang "Overseas Chinese and the Concept of 'Greater China'", *Refugee Survey Quarterly*, vol 24, 2005, pp 65-73.

④ Sheau-yueh J Chao "Tracing Their Roots: Genealogical Sources for Chinese Immigrants to the United States", *Collection Building*, vol 27, 2008, p 74.

⑤ 庄国土:《回顾与展望:中国大陆华侨华人研究述评》,载《世界民族》,2009年第1期。